

# Manuel de montage et d'utilisation

## S-Box



---

Version : V7.20191001



30322616-02-FR

Merci de lire ce manuel et d'en respecter les consignes. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure. Notez qu'il est possible de trouver une version plus récente de ce manuel sur la page d'accueil.

## Mentions légales

### Document

Manuel de montage et d'utilisation  
Produit : S-Box  
Nom du document : 30322616-02-FR  
Notice originale  
Langue d'origine : Allemand

### Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH  
Franz-Kleine-Straße 18  
33154 Salzkotten  
Allemagne  
Tél. : ++49 (0) 5258 / 9834 - 0  
Télécopie : ++49 (0) 5258 / 9834 - 90  
Courrier électronique : [info@mueller-elektronik.de](mailto:info@mueller-elektronik.de)  
Site internet : <http://www.me-france.fr>

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Description du produit</b>	<b>4</b>
1.1	Configuration système requise	4
1.2	Éléments de commande	4
<b>2</b>	<b>Pose et câblage</b>	<b>6</b>
2.1	S-Box avec prise Sub-D mâle avec Joystick	6
2.2	S-Box avec prise Sub-D mâle sans Joystick	6
2.3	S-Box avec prise CPC mâle	6
<b>3</b>	<b>Utilisation</b>	<b>7</b>
3.1	Configuration du protocole AUX	7
3.2	Affectation des fonctions	7
3.3	Aperçu des fonctions	7
<b>4</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>9</b>
4.1	Données techniques du S-Box	9
4.2	Affectation des broches du connecteur mâle	9
4.2.1	Prise Sub-D mâle 9 broches	9
4.2.2	Prise CPC mâle 9 broches	9
4.3	Mise à jour logicielle	10
4.4	Élimination	10
<b>5</b>	<b>Déclaration de conformité CE</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>Récapitulatif des articles</b>	<b>12</b>

# 1 Description du produit

La S-Box est une unité de commande manuelle des tronçons et de l'interrupteur principal d'un pulvérisateur ISOBUS.

La s-Box peut être utilisée seule ou en complément du joystick ISOBUS pour commander les tronçons d'un pulvérisateur.

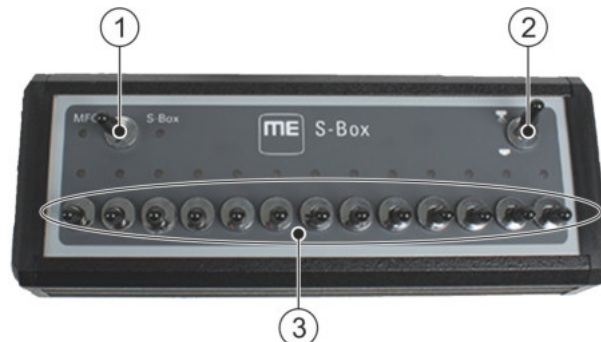
Il existe des versions pour 9, 13 et 18 tronçons.

## 1.1 Configuration système requise

Selon le nombre de tronçons que la S-Box devra commander, une version spécifique du logiciel devra être installée sur votre ordinateur ISOBUS.

Tronçons	SPRAYER-Controller MIDI et MAXI 2.0	SPRAYER-Controller MIDI et MAXI 3.0
9, 13	5.2xx	7.0
18	6.4i	7.0

## 1.2 Éléments de commande



①	Inverseur de fonction
②	Interrupteur général des tronçons
③	Interrupteurs individuels de tronçon

**Fonctions par défaut des interrupteurs :**

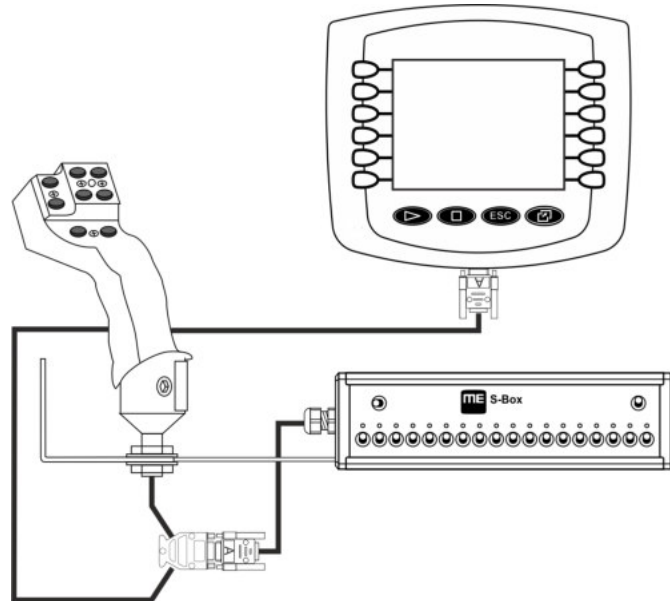
Interrupteur	Position	Signification
Inverseur de fonction	MFG	La S-Box n'est pas utilisée. Les tronçons peuvent être commandés à l'aide du joystick selon le mode choisi.
	S-Box	La S-Box est activée. L'icône de la S-Box s'affiche dans le masque de travail du pulvérisateur. Le calculateur évalue la position de chacun des interrupteurs individuels et de l'interrupteur général.
Interrupteur général des tronçons	Activé	Tous les tronçons activés par leur interrupteur individuel sont dans l'état activé.
	Désactivé	Tous les tronçons activés par leur interrupteur individuel sont dans l'état présélectionné.
Interrupteurs individuels de tronçon	Activé	Selon l'état de l'interrupteur principal, le tronçon correspondant sera activé ou présélectionné.
	Désactivé	Le tronçon correspondant n'est pas activé.

## 2 Pose et câblage

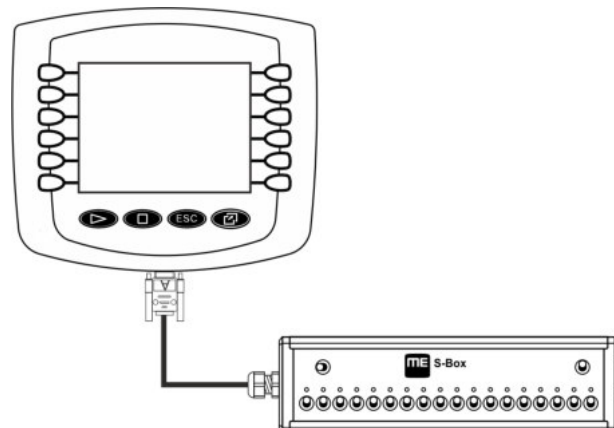
Il existe 3 variantes différentes de branchement de la S-Box :

- raccordement de la S-Box avec un joystick branché sur le terminal par une prise Sub-D mâle.
- raccordement de la S-Box avec le terminal par une prise Sub-D mâle.
- raccordement sur la prise ISOBUS de cabine par une prise CPC mâle.

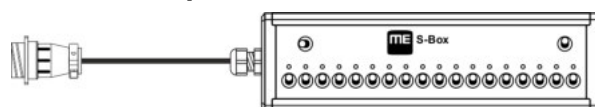
### 2.1 S-Box avec prise Sub-D mâle avec Joystick



### 2.2 S-Box avec prise Sub-D mâle sans Joystick



### 2.3 S-Box avec prise CPC mâle



## 3 Utilisation

### 3.1 Configuration du protocole AUX

Lors de la configuration de la S-Box, vous devez préciser si vous souhaitez utiliser le protocole Auxiliary 2. Si vous utilisez ce protocole, vous pouvez affecter diverses fonctions à la S-Box.

#### Procédure

Voici comment choisir le protocole AUX :

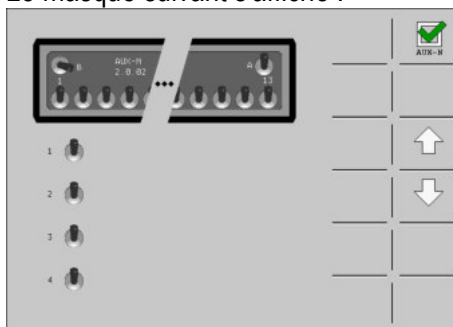
La S-Box est correctement installée.



Le terminal est éteint.

1. Allumez le terminal.

2.  - Ouvrez l'application de la S-Box.

⇒ Le masque suivant s'affiche :



3.  /  - Activez ou désactivez le protocole AUX2.

⇒ Vous pouvez à présent travailler avec le protocole AUX que vous avez choisi.

### 3.2 Affectation des fonctions

Vous effectuez l'affectation des fonctions du calculateur ISOBUS sur le terminal. Vous découvrirez la façon de procéder dans la notice d'utilisation du terminal.

### 3.3 Aperçu des fonctions

#### Procédure

Voici comment voir les fonctions affectées à la S-Box :

Vous avez choisi le protocole AUX2 lors de la configuration de la S-Box.

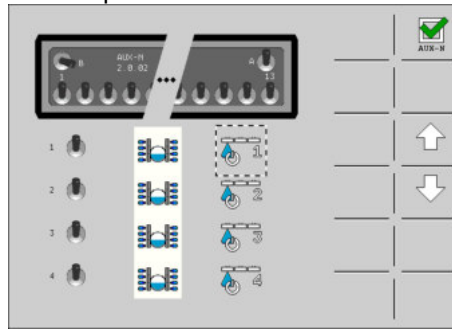
Le calculateur ISOBUS est branché sur la prise ISOBUS de l'appareil.



Vous avez affecté des fonctions à la S-Box.

1. Démarrez le terminal.

2.  - Ouvrez l'application de la S-Box.

⇒ Le masque suivant s'affiche :



⇒ Vous pouvez voir la fonction du calculateur ISOBUS qui est affectée à chaque interrupteur de la S-Box. Vous pouvez voir l'affectation d'autres interrupteurs en appuyant sur les touches  / .



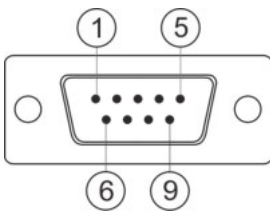
## 4 Caractéristiques techniques

### 4.1 Données techniques du S-Box

Paramètre	Valeur
Alimentation électrique	de 10,5 V à 16 V
Consommation électrique	0,7 A max.
Température	de -20 à +70 °C
Boîtier	Alu coulée continue avec embout de fermeture en plastique
Degré de protection	IP42

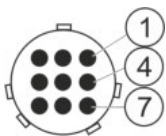
### 4.2 Affectation des broches du connecteur mâle

#### 4.2.1 Prise Sub-D mâle 9 broches



Broche	Signal	Broche	Signal
1	CAN_L_Out	6	0 VE
2	CAN_L_In	7	CAN_H_In
3	CAN_0 V	8	CAN_EN_Out
4	CAN_H_Out	9	12 VE
5	CAN_EN_In		

#### 4.2.2 Prise CPC mâle 9 broches



Broche	Signal	Broche	Signal
1		6	CAN_E
2	CAN_L_In	7	12 VE
3	CAN_L_Out	8	CAN_0 V
4	CAN_H_In	9	0 VE
5	CAN_H_Out		

### 4.3 Mise à jour logicielle

Vous pouvez mettre à jour la S-Box au moyen du Downloadmanager 2.

Avant de procéder à une mise à jour, assurez-vous que l'inverseur de fonction se trouve sur la position « Joystick ».

### 4.4 Élimination



Veillez éliminer ce produit après son utilisation comme déchets électroniques en conformité avec les lois en vigueur dans votre pays.



## 6 Récapitulatif des articles

Numéro d'article	Désignation
30322608	S-Box 9 tronçons avec prise Sub-D mâle à 9 broches
30322616	S-Box 13 tronçons avec prise Sub-D mâle à 9 broches
30322618	S-Box 18 tronçons avec prise Sub-D mâle à 9 broches
30322638	S-Box 9 tronçons avec prise CPC mâle à 9 broches pour terminaux non-ME
30322646	S-Box 13 tronçons avec prise CPC mâle à 9 broches pour terminaux non-ME
30322647	S-Box 18 tronçons avec prise CPC mâle à 9 broches pour terminaux non-ME



